

# تسالونیکیانو ته د پولوس رسول لومړی لیک

د کتاب پېژندنه

پولوس رسول دا لیک د تسالونیکي کلیسا ته شاوخوا ۵۱ میلادي کې ولیکه. تسالونیکیه لا تر اوسه هم د یونان په مقدونیه کې یو مهم بندر او سوداګریز ښار دی. پولوس په دې ښار کې د عیسی مسیح زېری خپور کړ او خلک یې د بشریت خلاصوونکي یعنی عیسی مسیح ته وروپېژندل. د یهودیانو ځینې مشرانو په دې ښار کې ولیدل چې ډېرو غیر یهودیانو چې د یهودیت د دین سره یې مینه لرله د پولوس په پیغام باندې ایمان راوړ. نو له دې امله دغو یهودي مشرانو د پولوس په نفوذ او اثر باندې بخیلي وکړه او هغه یې مجبور کړ چې د تسالونیکي ښار پر پردي او لار شي. دا نوي ایمانداران چې د تسالونیکي په ښار کې پاتې شول، د ډېرو ستونزو او ځورونو سره بیا هم په خپل ایمان کې ټینګ پاتې شول او پرمختګ یې وکړ.

کله چې پولوس د تسالونیکي څخه ځي او د قرنټوس ښار ته رسیږي، نو د خپل ملګري تیموتاوس له خوا په تسالونیکیه کې د ایماندارانو په هکله یو پیغام تر لاسه کوي. پولوس تسالونیکیانو ته خپل لومړی لیک د هغوی د هڅولو دپاره لیکي او د مسیح د بېرته راتګ په هکله د هغوی سوالونو ته ځواب ورکوي. د هغو سوالونو څخه یو سوال دا و چې که چېرې یو مسیحي د مسیح د راتللو نه مخکې مړ شي، ایا هغه کولای شي د هغه تلپاتې ژوندون څخه چې عیسی ورسره وعده کړې ده، برخمن شي؟ او بله دا چې مسیح به څه وخت بېرته راځي؟ پولوس هغوی ته وایي چې په ارام فکر سره خدای ته خپل خدمت ته دوام ورکړي او د مسیح د بېرته راتللو په تمه اوسي.

## مهمې موضوعگانې:

په دې ليک کې او همدارنگه په دوهم ليک کې چې د تسالونیکې کلیسا ته يې ليکلی ؤ، اصلي موضوع دا ده چې ايمانداران بايد په عیسی مسیح کې خپل ژوند څنگه تېر کړي. هغوی بايد داسې ژوند وکړي چې خدای ورڅخه خوشحاله او راضي وي. هغوی بايد يو د بل سره په مینه او محبت سره ژوند وکړي او د ټولو خلکو سره نېکي او نښېگنه وکړي. هغوی بايد په خپلو ټولو اړیکو کې د اخلاقو څخه ډک ژوند ولري. که د ايماندارانو ژوند د کړاوونو او ځورونو څخه ډک ژوند هم وي، هغوی بايد وفاداره او ټينگ پاتې شي، ترڅو د ژوند دا تجربې هغوی د دې وړ وگرځوي چې د خدای خلک اوسي.

د دې ليکونو بله اصلي او مهمه موضوع د عیسی مسیح بيا راتلل دی. دا راتگ چې وخت يې هېچا ته معلوم نه دی، خو هغه حتمي راځي او بايد ورته په تمه اوسو. کله چې دا کار وشي نو حتی مړي به بيا راژوندي شي چې د عیسی مسیح سره بېرته راشي او د خدای په حضور کې به ژوند وکړي. هغې ورځې ته انتظار ويستل بايد د بېکارۍ او د دې سبب نه شي چې د ژوند مسوولیتونه له پامه وغورځول شي، بلکې هغه د دې سبب شي چې ايمانداران دې ته وهڅول شي چې خپل ژوند سره د کړاوونو او تکلیفونو په هیله مندی سره تېر کړي او د ټولو خلکو سره نېکي وکړي.

د موضوعگانو لست:

سلامونه: ۱:۱

شکرگزارې، ثنا او صفت: ۱:۱ - ۳:۱۳

د مسیحي چال چلند په هکله نصیحت: ۴:۱ - ۱۲

د څښتن عیسی په بېرته راتللو سره ايمانداران راژوندي کيږي: ۴:۱۳ - ۵:۱۱

اخرنی خبرې: ۵:۲۳ - ۲۸

۱ (۱) دا لیک د پولوس، سیلانوس او تیموتاوس له خوا د تسالونیکیانو کلیسا ته دی چې د پلار خدای او خښتن عیسی مسیح کلیسا ده. فضل او سلامتی دې وي په تاسو باندې.

په تسالونیکیه کې د مسیحیانو ژوند او ایمان

(۲) مونږ تل ستاسو ټولو دپاره د خدای شکر کوو او تل مو په خپلو دعاگانو کې یادوو. (۳) کله چې مونږ ستاسو دپاره خپل خدای ته چې زمونږ اسماني پلار دی دعا کوو، نو ستاسو عمل چې د ایمان څخه پیدا کېږي، لکه څنگه چې تاسو په مینه زیار وباسئ او ستاسو د صبر او زغم هیله چې زمونږ په خښتن عیسی مسیح کې پیدا کېږي، یادوو. (۴) ای خویندو او ورونو! مونږ پوهېږو چې تاسو په خدای گران یئ او تاسو یې غوره کړي یئ. (۵) ځکه هغه زېږی چې مونږ تاسو ته درورساوه، هغه یوازې په خبرو کې نه بلکې د روح القدس د قدرت او د هغه په رښتینولۍ باندې په پوره باور لرلو سره ؤ. تاسو پوهېږئ کله چې مونږ ستاسو سره وو او هر کار چې مونږ وکړ، هغه ستاسو په خیر ؤ. (۶) تاسو زمونږ او زمونږ د خښتن عیسی د مثال څخه پیروي وکړه او سره له دې چې د هغه د پیغام په خاطر مو ډېر تکلیفونه ولیدل، خو هغه مو په هغې خوشحالی سره چې د روح القدس له خوا ورکول کېږي، قبول کړ. (۷) په دې ډول تاسو په ټول یونان یعنې مقدونیه او جنوبي یونان کې د ټولو ایماندارانو دپاره یو مثال شوی. (۸) ځکه نه یوازې دا چې د خښتن عیسی پیغام ستاسو له خوا په مقدونیه او جنوبي یونان کې خپور شو، بلکې په خدای باندې ستاسو د ایمان په هکله خبر هرځای ته ورسېده. نو لازمه نه ده چې په دې هکله څه ووايو. (۹) ځکه چې هغوی خپله د هغه تود هرکلي په هکله خبرې کوي چې تاسو زمونږ څخه وکړ او دا چې څنگه مو بت پرستي پرېښودله او خدای ته راوگرځېدلې، ترڅو د ژوندي او رښتیني خدای خدمت وکړئ. (۱۰) او د اسمان څخه د خدای د زوی یعنې عیسی د راتللو انتظار کوئ چې خدای د مړو څخه

راژوندی کړ او دا هغه څوک دی چې مونږ به د راتلونکي غضب څخه ژغوري.

## په تسالونیکیه کې د پولوس کار او خدمت

۲ (۱) ای خویندو او ورونو! تاسو خپله پوهېږئ چې تاسو ته زمونږ راتلل بې گټې نه وو. (۲)  
لکه څنګه چې تاسو پوهېږئ چې په فیلیپي کې زمونږ سره بد سلوک شوی ؤ او سپکاوی مو شوی  
ؤ، خو د سختو مخالفتونو سره خدای مونږ ته جرات راکړ چې د هغه زېری تاسو ته درورسو. (۳)  
ځکه چې ستاسو څخه زمونږ غوښتنه د کوم غلط او ناپاکه نیت له مخې نه ده او نه د چا د غولولو  
هڅه کوو. (۴) بلکې مونږ د هغو کسانو په توګه خبرې کوو چې خدای د دې دپاره وړ وګڼل چې  
زېری راته وسپاري. نو مونږ د انسانانو د خوشحالولو هڅه نه کوو، بلکې د هغه خدای د خوشحالولو  
هڅه کوو چې زمونږ زړونه ازمايي. (۵) تاسو پوهېږئ چې مونږ هېڅکله چاته غوړه مالي نه ده  
کړې او خدای زمونږ شاهد دی چې زمونږ خبرې د حرص له مخې نه وې. (۶) مونږ د هېچا څخه  
نه دي غوښتي چې زمونږ صفت وکړي، نه ستاسو څخه او نه هم د نورو څخه، (۷) که څه هم مونږ  
کولای شول چې د مسیح د رسولانو په توګه ستاسو څخه کومه غوښتنه وکړو. خو مونږ ستاسو په  
منځ کې د داسې نرمې څخه کار واخیست لکه یوه مور چې په خپل تي رودونکي ماشوم باندې پام  
کوي. (۸) مونږ ستاسو سره دومره مینه وکړه چې نه یوازې دا چې د خدای زېری تاسو ته  
درورسو، بلکې دې ته تیار وو چې ستاسو دپاره د خپلو ځانونو څخه هم تېر شو، ځکه چې تاسو  
په مونږ باندې ډېر ګران وئ.

(۹) ای خویندو او ورونو! تاسو ته په یادې دي چې مونږ به شپه او ورځ کار کاوه او زحمت به مو  
ويسته، ترڅو تاسو ته د خدای د زېري اورولو په وخت کې په تاسو کې په هېچا باندې بار ونه  
اوسو. (۱۰) تاسو خپله شاهدان یئ او خدای هم شاهد دی چې زمونږ چلند تاسو ایماندارانو سره

څنگه پاک، صادقانه او سم ؤ. (۱۱) تاسو پوهېږئ چې مونږ تاسو هر یو سره داسې سلوک کړی دی لکه څنگه چې یو پلار یې د خپلو اولادونو سره کوي. (۱۲) مونږ به ستاسو څخه غوښتنه کوله، او تاسو به مو هڅولئ، او قوت به مو درکاوه، ترڅو داسې ژوند وکړئ چې خدای ته د منلو وړ وي، ځکه چې هغه تاسو ته بلنه درکوي چې د هغه په پاچاهۍ او جلال کې شریک شئ.

(۱۳) نو مونږ د دې دپاره هم تل د خدای شکر کوو چې کله تاسو د خدای کلام زمونږ د خولې څخه واوړېد، نو هغه مو د انسان د کلام په توګه نه بلکې د خدای د کلام په توګه قبول کړ، چې په رښتیا هم همداسې ده، او دا کلام اوس په تاسو ایماندارانو کې کار کوي. (۱۴) ای خویندو او ورونو! ستاسو سره هغه څه وشول لکه څنگه چې په یهودیه کې د خدای په کلیساګانو چې د عیسی مسیح په نورو پیروانو باندې وشول، ځکه چې تاسو د خپلو وطنوالو له خوا هماغه تکلیفونه ولیدل کوم چې هغوی د یهودیانو له خوا لیدلي وو، (۱۵) یعنې هغو یهودیانو چې هم یې څښتن عیسی او هم یې پیغمبران ووژل او مونږ یې هم وشړلو. هغوی هم خدای خفه کوي او هم د ټولو انسانانو سره دښمني کوي. (۱۶) هغوی کونښن وکړ چې مونږ پرېزېدي چې غیر یهودیانو ته هغه پیغام ورسوو چې د هغوی د خلاصون سبب کېږي. هغوی په دې کار خپل گناهونه وروستني حد ته رسوي. خو په پای کې به هغوی د خدای په غضب اخته شي.

پولوس غواړي چې یوځل بیا د تسالونیکیانو سره وويني

(۱۷) خویندو او ورونو! کله چې مونږ ستاسو نه د لږ وخت دپاره بېل کړای شوي وو، البته په جسماني توګه، نه د زړه څخه. نو په ډېر شوق سره مو کونښن وکړ چې یوځل بیا تاسو ووينو. (۱۸) ځکه چې مونږ غوښتل ستاسو خواته راشو او ما پولوس څو څو ځلې کونښن وکړ چې راشم، خو شیطان زمونږ مخه ونيوله. (۱۹) خو کله چې زمونږ څښتن عیسی بېرته راځي، نو د هغه په حضور کې به زمونږ دپاره کومه هیله، خوشحالي او د ویاړ تاج وي؟ ایا هغه تاسو نه یی؟ (۲۰) په رښتیا

چې تاسو زمونږ وياړ او خوشحالي يئ.

۳ (۱) څرنګه چې مونږ نور ستاسو لېرې والی ونه شو زغملی، نو پرېکړه مو وکړه چې د آتن په ښار کې پاتې شو. (۲) نو مونږ خپل ورور تیموتاوس چې د مسیح د زېري په خپرولو کې د خدای همکار دی درولېره، ترڅو تاسو قوي کړي او تشويق مو کړي چې په خپل ايمان کې ټينګ اوسئ (۳) ترڅو په تاسو کې هېڅوک د دې تکليفونو له امله خپل ايمان له لاسه ورنه کړي. تاسو پوهېږئ چې دا تکليفونه زمونږ په قسمت او تقدير کې دي. (۴) ځکه کله چې مونږ ستاسو سره وو، نو له مخکې نه مو درته وويل چې مونږ ټول به وځورول شو او لکه څنګه چې تاسو پوهېږئ همداسې وشول. (۵) نو له دې امله چې دا مې نور نه شو زغملی نو تیموتاوس مې درولېره، ترڅو دا معلومه کړي چې تاسو په ايمان کې ټينګ پاتې يئ که نه. ځکه زه وپرېدم هسې نه چې شيطان تاسو وسوسه کړي اوسئ او زمونږ خواري بېځايه تللي وي.

(۶) خو اوس تیموتاوس ستاسو نه بېرته مونږ ته راغی او ستاسو د ايمان او مينې په هکله يې مونږ ته ښه خبر راوړ. هغه وويل چې تاسو تل مونږ په خوشحالی سره يادوئ او لکه څنګه چې مونږ ستاسو د ليدلو په ارمان يو، تاسو هم زمونږ د ليدلو په ارمان يئ. (۷) نو ای خویندو او ورونو! سره له دې ستونزو او کړاوونو چې مونږ وليدل، مونږ ته تسلي پيدا شوه، ځکه چې تاسو په خپل ايمان کې ټينګ پاتې يئ. (۸) په دې باندې زمونږ روح تازه شو، ځکه چې تاسو په څښتن عیسی باندې ټينګ ايمان لرئ. (۹) نو بيا مونږ د هغو خوشحالو دپاره چې ستاسو په خاطر يې لرو، د خدای په حضور کې څومره شکرګزاري وکړو. (۱۰) مونږ شپه او ورځ له زړه له کومي دعا کوو چې يوځل بيا تاسو ووينو او هغه کمی چې ستاسو په ايمان کې موجود دی، هغه پوره کړو.

(۱۱) اوس دې زمونږ پلار خدای او زمونږ څښتن عیسی خپله مونږ ته لاره وښايي چې تاسو ته

درشو. (۱۲) څښتن دې ستاسو مينه يو د بله او ټولو خلکو سره ډېره زياته کړي، دومره زياته لکه څنگه چې مونږ يې تاسو سره لرو. (۱۳) کله چې زمونږ څښتن عيسی د خپلو ټولو سپېڅلو خلکو سره راځي او تاسو د خدای يعنې زمونږ اسماني پلار په حضور کې ودرېږئ، نو هغه دې ستاسو زړونه قوي، پاک او بې عيبه کړي. امين.

## د مسيحي چال چلند په هکله نصيحت

- ۴ (۱) اخر دا چې ای خویندو او ورونو! مونږ تاسو ته زده کړل چې څنگه ژوند باید وکړئ ترڅو خدای خوشحاله کړئ، لکه څنگه چې اوس يې کوی. مونږ د څښتن عيسی په نوم تاسو ته سوال کوو او په کلکه درڅخه غواړو چې نور هم همداسې کوی. (۲) ځکه چې تاسو پوهېږئ کومې لارښوونې چې مونږ تاسو ته وکړې هغه د څښتن عيسی له خوا وې. (۳) د خدای اراده دا ده چې تاسو پاک او سپېڅلي اوسئ او د بل چا سره د جنسي بد اخلاقيو نه ځان لېرې وساتئ. (۴) تاسو هر يو باید يوه شئ چې څنگه خپل بدن په خپل اختيار کې وساتئ او هغه پاک او عزتمن وساتئ. (۵) نه د هغو بې دينه خلکو په شان چې خدای نه پېژني او په نفساني غوښتنو کې راگېر شئ. (۶) هېڅوک دې په دې موضوع کې د خپلو مسيحي ورونو عزت ته په بده سترگه نه گوري او د هغوی څخه دې غلطه گټه نه اخلي. لکه څنگه چې مونږ مخکې تاسو ته وويل او خبرداری مو درکړ چې څښتن به هغو ټولو کسانو ته چې داسې کارونه کوي، سزا ورکړي. (۷) خدای مونږ د دې دپاره نه يو رابللي چې خپل ژوند په بد اخلاقي کې تېر کړو، بلکې پاک او سپېڅلی ژوند وکړو. (۸) نو بيا هرڅوک چې دا تعليم نه مني، هغه انسان نه بلکې هغه خدای نه مني چې تاسو ته يې خپل روح القدس درکړی دی.

(۹) نو بيا مونږ ته د دې اړتيا نشته چې تاسو ايماندارانو ته يو د بل سره د مينې کولو په هکله کوم

شی ولیکو، ځکه چې خدای خپله تاسو ته تعلیم درکړی دی چې یو د بل سره مینه وکړئ. (۱۰) په حقیقت کې تاسو په ټوله مقدونیه کې د ټولو ایماندارانو سره مینه کوئ. خوای خویندو او ورونو! مونږ ستاسو نه غواړو چې خپله مینه نوره هم زیاته کړئ. (۱۱) او ستاسو مقصد دې دا وي چې سوله ایز ژوند ولری، په خپلو کارونو کې بوخت اوسئ او په خپلو لاسونو د خپل ژوند اړتیاوې پوره کړئ، لکه څنګه چې مونږ تاسو ته تعلیم درکړی دی. (۱۲) نو په دې ډول به غیر ایمانداران ستاسو درناوی کوي او هېچا ته به محتاج نه اوسئ.

### د څښتن عیسی په بېرته راتللو سره ایمانداران راژوندي کيږي

(۱۳) ای خویندو او ورونو! مونږ نه غواړو تاسې د هغو ایماندارانو په هکله بې خبره پاتې شئ چې مړه شوي دي، ترڅو د هغو خلکو په شان غمجن نه شئ چې د بیا راژوندي کېدلو هېڅ هیله نه لري. (۱۴) مونږ په دې ایمان لرو چې عیسی مړ شو او بیا راژوندی شو. په دې هم ایمان لرو چې خدای به داسې وکړي: هغه ټول کسان چې په عیسی باندې یې ایمان درلود او مړه شوي دي، د عیسی سره جنت ته بوځي. (۱۵) مونږ دا خبره د څښتن عیسی مسیح له خوا تاسو ته کوو: مونږ چې د هغه د راتګ پورې ژوندي پاتې کېږو، نو کوم کسان چې مړه شوي دي، د هغوی څخه مخکې به د څښتن عیسی سره ونه ګورو. (۱۶) ځکه کله چې څښتن عیسی په خپله د اسمان نه رانېکته شي، نو خلک به د هغه د حکم لوړ اواز، د فرښتو د مشر اواز او د اسماني سرنی اواز واورې، نو اول به هغه خلک راژوندي شي چې په مسیح باندې یې ایمان راوړی ؤ. (۱۷) نو بیا به مونږ ټول چې ژوندي پاتې یو، د هغوی سره یوځای په ورېځو کې پورته یووړل شو چې په اسمان کې د څښتن عیسی سره لیدنه وکړو، نو په دې ډول به مونږ ټول تل تر تله د هغه سره اوسو. (۱۸) نو بیا په دې خبرو یو بل ته تسلي ورکوئ.



## د عیسی مسیح بېرته راتللو ته تیاری نیول

۵ (۱) ای خویندو او ورونو! اړتیا نشته چې مونږ تاسو ته ولیکو چې څنگه او څه وخت به دا هرڅه پېښېږي، (۲) تاسو ښه پوهېږئ چې د څښتن د راتللو ورځ به د هغه غله په شان وي چې د شپې راځي. (۳) کله چې خلک وایي چې سوله او امنیت دی، نو ناڅاپه به په هغوی باندې داسې مصیبت راشي لکه څنگه چې په امیدوارې ښځې باندې د ماشوم د پیدا کېدلو درد راځي او هغوی به تېښتېدلی نه شي. (۴) خو ای خویندو او ورونو! تاسو په تیاره کې ژوند نه کوئ چې هغه ورځ به تاسو د غل د راتللو په شان حیران کړي. (۵) ځکه چې تاسو ټول د رڼا او د ورځې اولادونه یئ. مونږ د تیاری او شپې خلک نه یو. (۶) نو بیا راځئ چې د نورو په شان ویده پاتې نه شو، بلکې وینس او هونبیار اوسو. (۷) ځکه چې خلک د شپې ویده کېږي او د شپې نشه کېږي. (۸) خو څرنگه چې مونږ په رڼا کې ژوند کوو، نو راځئ چې هونبیار اوسو او زمونږ ایمان او مینه دې د زغرو د کالیو په شان وي. زمونږ د خلاصون هیله دې د اوسپنې د خولې په شان وي. (۹) ځکه چې خدای مونږ د دې دپاره نه یو غوره کړي چې خپل غضب په مونږ نازل کړي، بلکې د دې دپاره چې مونږ د خپل څښتن عیسی مسیح په وسیله خلاصون پیدا کړو. (۱۰) هغه زمونږ دپاره مړ شو، ترڅو کله چې هغه بېرته راځي، که مونږ مړه یو یا ژوندي یو، وکولای شو د هغه سره یوځای ژوند وکړو. (۱۱) نو بیا تاسو یو بل وهڅوئ او قوي یې کړئ لکه څنگه چې اوس یې کوئ.

## وروستنۍ لارښوونې او سلامونه

۱۲ (۱۲) ای خویندو او ورونو! له تاسو نه غوښتنه کوو چې د هغو خلکو درناوی کوئ چې په تاسو کې زیار وباسي او د څښتن په کار کې تاسو ته لارښوونه او نصیحت کوي. (۱۳) د هغه کار له امله چې هغوی یې کوي، په مینه د هغوی ډېر درناوی او احترام کوئ او یو د بله سره په سوله کې ژوند کوئ. (۱۴) ای خویندو او ورونو! مونږ ستاسو څخه غواړو چې لټانو او بېکاره خلکو ته نصیحت کوئ،

بې زړه خلک تشويق کوي، د کمزورو خلکو سره مرسته کوي او د هغوی ټولو سره د صبر څخه کار اخلي. (۱۵) گوري، په تاسو کې دې هېڅوک د هېچا سره د بدو په بدل کې بدې نه کوي، بلکې کونښنې کوي چې تل يو د بل سره او د ټولو خلکو سره نېکي وکړي. (۱۶) تل خوشحاله اوسئ. (۱۷) هر وخت دعا کوي. (۱۸) په هر حال کې د خدای شکر کوي، ځکه چې دا ستاسو دپاره چې د عیسی مسیح سره تړاو لري، د خدای رضا ده. (۱۹) د روح القدس د کار مخه مه نیسي. (۲۰) د نبیانو کلام ته په سپکه سترگه مه گوري، بلکې هرڅه وازمایی او کوم څه چې ښه وي په هغه باندې عمل وکړي. (۲۲) د هر ډول بدو نه ځان لېرې ساتي.

(۲۳) خدای چې د سولې او سلامتی سرچینه دی هغه دې تاسو په پوره توگه پاک کړي او ستاسو ټول روح، ځان او بدن دې زمونږ د څښتن عیسی مسیح د راتگ په وخت کې بې عیبه وساتي. (۲۴) خدای چې تاسو ځان ته رابللي یی، د باور وړ دی او هغه به دا کار وکړي.

(۲۵) ای خویندو او ورونو! زمونږ دپاره هم دعا وکړي. (۲۶) ټولو ایماندارانو ته سلامونه ووايي او په پاکه مینه هغوی ښکل کړي. (۲۷) زه تاسو ته د څښتن په نوم حکم کوم چې دا لیک ټولو خویندو او ورونو ته ولولي. (۲۸) په تاسو باندې دې زمونږ د څښتن عیسی مسیح فضل وي.